

اليوم التاسع من شهر كانون الأول

حبل القديسة حنة أمُّ والدَةِ الإله  
وذكارة النجديدات



صلاة الغروب

الأحد ٨ كانون الأول ٢٠٢٤ (مساءً)



# صلاة الغروب

## المطلع

**الكاهن:** تبارك إلهنا كلَّ حين. الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمين

**المتقدم:** المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

أيُّها الملكُ السَّمَاوِيُّ المُعَزِّي. رُوحَ الحَقِّ الحَاضِرُ في كُلِّ مَكان. والمالئِ  
الكُلِّ. كنزُ الصالحاتِ وواهبُ الحياة. هَلُمَّ وَأَسْكُنْ فينا. وطَهِّرْنَا مِنْ كُلِّ دَنَسٍ.  
وخلِّصْ أيُّها الصالحُ نُفوسَنَا

**القارئ (ينحني ثلاثاً قائلاً):** قَدَّوسُ اللهُ. قَدَّوسُ القويِّ. قدَّوسُ الذي لا يموتُ.  
أرحمنا (ثلاثاً)

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُّسِ

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أيُّها الثالوثُ القُدُّوسُ أرحمنا. يا ربُّ اغْفِرْ خطايانا. يا سيِّدُ تجاوزْ عن آثامنا.  
يا قُدُّوسُ افْتَقِدْنَا وأشفِ أسقامنا. من أجلِ اسمِكَ

يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُّسِ

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ  
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبِّنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطِيئَانَا.  
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ  
**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.  
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**القارئ:** آمين. يَا رَبُّ أَرْحَمَ (١٢ مَرَّةً)

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

**المتقدم (ينحني ثلاثاً قائلاً):** هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلَّهِ مَلِكِنَا

هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ مَلِكِنَا

هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ مَلِكِنَا وَإِلَيْنَا

**المزمور الافتتاحي ١٠٣ (نشيد الله الخالق)**

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي لَقَدْ عَظُمْتَ جَدًّا

لَيْسَتْ الْعِظَمَةُ وَالْجَلَالُ. مُلْتَحِفًا بِالنُّورِ كَرِدَاءِ

أَنْتِ الْبَاسِطُ السَّمَاءِ كَمِظَلَّةٍ. الْمُسْقِفُ بِالْمِيَاهِ عَالَمِيَّةِ

الْجَاعِلُ السَّحَابَ مَرْكَبَةً لَهُ. السَّائِرُ عَلَى أَجْنِحَةِ الرِّيحِ

الصَّانِعُ مَلَائِكَتَهُ أَرْوَاحًا. وَخَدَامَهُ لَهَيْبِ نَارِ

أَنْتِ الْمَوْسِسُ الْأَرْضَ عَلَى قَاعِدَتِهَا. فَلَا تَتَزَعَّرُ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ

كسوتها الغمر رداءً. على الجبال تقف المياه  
من أنتهارك تهرب. من صوت رعدك تفرع  
تعلو الجبال وتهبط الوهاد. إلى المقر الذي جعلته لها  
أقمت للمياه حدًا لا تتعداه. ولا تعود تُغطي وجه الأرض  
أنت المفجر العيون في الشّعب. فتجري المياه بين الجبال  
تسقي جميع وحوش الصحراء. وتردّها الفراء في عطشها  
تسكن فوقها طيور السماء. من بين الأغصان تطلق صوتها  
أنت الذي يسقي الجبال من علاليه. من ثمرة صنائعك تشبع الأرض  
أنت المنبت كلاً للبهائم. وحضراً لخدمة البشر  
لإخراج حُبز من الأرض. وحمز تُفرخ قلب الإنسان  
لإزهار وجهه بالزيت. والحبز يُشدد قلب الإنسان  
ترتوي أشجار الربّ. أرز لبنان الذي غرسه  
هناك تُعشّش العصافير. وللقلق بيت في السّرو  
الجبال الشاهقة للأوعال. والصخور مُعتصم للأرانب  
صنع القمر للأوقات. الشمس عرفت غروبها  
جعل الظلام فكان ليل. فيه تسرح جميع وحوش الغاب  
تزار الأشبال لتفترس. وتلتمس من الله طعاماً لها  
تشرق الشمس فترتد. وتربض في ماويها  
يخرج الإنسان إلى عمله. وإلى شغلِهِ حتّى المساء

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ. لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ  
فَأَمْتَلَأْتَ الْأَرْضَ مِنْ خَلِيقَتِكَ. هَذَا الْبَحْرُ الْعَظِيمُ الْوَاسِعُ  
هُنَاكَ زَحَافَاتٌ لَا عِدَدَ لَهَا. حَيَوَانَاتٌ صِغَارٌ مَعَ كِبَارٍ  
هُنَاكَ تَجْرِي السُّفُنُ. وَهَذَا التَّنِينُ الَّذِي جَبَلْتَهُ لِيَلْعَبَ فِيهِ  
كُلُّهَا تَرْجُوكَ. لِتَرْزُقَهَا الْقُوتَ فِي أَوَانِهِ  
تَرْزُقُهَا فَتَلْتَقِطُ. تَبْسُطُ يَدَكَ فَتَمْتَلِئُ كُلُّهَا خَيْرًا  
تَصْرِفُ وَجْهَكَ فَتَضْطَرِبُ. تَقْبِضُ رُوحَهَا فَتَفْنِي وَإِلَى تَرْزُوتُهَا تَعُودُ  
تَبْعَثُ رُوحَكَ فَتُخَلِّقُ. وَتُجَدِّدُ وَجْهَ الْأَرْضِ  
لِيَكُنْ مَجْدُ الرَّبِّ إِلَى الدُّهُورِ. لِيَفْرَحَ الرَّبُّ بِأَعْمَالِهِ  
الَّذِي يَنْظُرُ إِلَى الْأَرْضِ فَتَرْتَعِدُ. يَمَسُّ الْجِبَالَ فَتُدْحِخُنَ  
أُسَيْدُ لِلرَّبِّ فِي حَيَاتِي. أُرْتَمُ لِإِلَهِي عَلَى الدَّوَامِ  
فَلْيَلِدْ لَهُ نَشِيدِي. وَأَنَا أَفْرُحُ بِالرَّبِّ  
فَلْتَبْدِ الْخَطَاةُ وَالْأَثْمَةُ مِنَ الْأَرْضِ فَلَا يَكُونُونَ  
بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

**ونعيد:** الشَّمْسُ عَرَفَتْ غُرُوبَهَا. جَعَلَ الظَّلَامَ فَكَانَ لَيْلٌ

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ! لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ  
المجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ  
الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ  
هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. المجدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

## الطلبة السلامية الكبرى

**الشماس:** بسلامٍ إلى الرَّبِّ نطلبُ

**الخورس:** يا ربُّ أرحم (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

**الشماس:** لأجلِ السلامِ العُلويِّ وخلاصِ نفوسنا. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ سلامِ العالمِ أجمع. وثباتِ كنائسِ الله المقدَّسة. وأتِّحادِ الجميع. إلى  
الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذا البيتِ المقدَّس. والداخلينَ إليه بإيمانٍ وورعٍ ومخافةِ الله. إلى  
الربِّ نطلبُ

لأجلِ أبينا ورئيسِ كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المكرمين. والشمامسة الخدام  
بالمسيح. وجميع الإكليروس والشعب. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ حكامنا ومساعدِهم وجنودهم. ولأجلِ مؤازرتهم في كلِّ عملٍ صالح.  
إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذه البلدة. وكلِّ مدينةٍ وقرية. والمؤمنين الساكنين فيها. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ اعتدالِ الأهوية. ووفرةِ غلالِ الأرض. وأزمنةٍ سلامية. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ المسافرين في البحرِ والبرِّ والجوِّ. والمرضى والمُتعبين والأسرى. ولأجلِ  
خلاصهم. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ نجاتنا من كلِّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدة. إلى الربِّ نطلبُ

أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ  
الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِّيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا  
وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ لَكَ يَنْبَغِي كُلُّ مَجْدٍ وَإِكْرَامٍ وَسُجُودٍ. أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوْحُ  
الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

## مزَامِيرُ الْغُرُوبِ . بِاللَّحْنِ الرَّابِعِ

الزَّمُورُ ١٤٠ (صَلَاةُ الْمَسَاءِ)

١- يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ فَاسْتَمِعْنِي. يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ  
فَاسْتَمِعْنِي. أَصْغِ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي عِنْدَمَا أَصْرُخُ إِلَيْكَ. يَا رَبِّ

1- Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Εἰσάκουσον μου, Κύριε.  
Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Πρόσχευε τῇ φωνῇ τῆς  
δεήσεώς μου, ἐν τῷ κεκραγένοι με πρὸς Σέ. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

٢- لِيَرْتَفِعْ صَلَاتِي كَالْبُحُورِ أَمَامَكَ. وَلِيَكُنْ رَفْعُ يَدَيَّ ذَبِيحَةً مَسَائِيَّةً.  
إِسْتَمِعْنِي يَا رَبِّ

2- Κατευθυνθήτω ἡ προσευχή μου ὡς θυμίαμα ἐνώπιόν σου. Ἐπαρσις  
τῶν χειρῶν μου, θυσία ἐσπερινή. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

أَقِمْ يَا رَبُّ حَارِسًا لَقَمِي. وَرَقِيبًا عَلَيَّ بَابِ شَفَتِي

لَا تُثْمَلْ قَلْبِي إِلَى أَفْكَارِ الشَّرِّ. إِلَى الْإِنْعِمَاسِ فِي الْخَطَايَا

مَعَ النَّاسِ الْفَاعِلِينَ الْإِثْمِ. وَلَا إِلَى الْإِشْتِرَاقِ فِي مَلَدَاتِهِمْ

فَلْيُوَدِّبْنِي الصِّدِّيقُ. إِنَّمَا ذَلِكَ رَحْمَةٌ. وَلْيَقَرِّعْنِي. إِنَّمَا ذَلِكَ دُهْنٌ لَا يَأْبَاهُ رَأْسِي

فَإِنَّ صَلَاتِي أَيْضًا تُقَابِلُ مَسَاوِيَهُمْ. لَقَدْ صُرِعَ فُضَاهُمْ بِجَانِبِ صَخْرَةٍ  
يَسْتَمِعُونَ أَقْوَالِي فَإِنَّهَا عَذْبَةٌ. كَمَا يَتَبَدَّدُ الْمَدْرُ عَلَى الْأَرْضِ. تَبَدَّدَتْ عِظَامُهُمْ  
حَوْلَ الْجَحِيمِ

يَا رَبُّ إِلَيْكَ عَيْنَايَ. يَا رَبُّ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ. فَلَا تَقْبِضْ نَفْسِي  
إِحْفَظْنِي مِنَ الْفَحِّ الَّذِي نَصَبُوهُ لِي. وَمِنْ مَعَاثِرِ فَاعِلِي الْإِثْمِ  
يَسْقُطُ الْخَطَاةُ فِي أَشْرَاكِهِمْ. وَأَنْجُو أَنَا وَوَحْدِي مِنْهَا

### المزمور ١٤١ (صلاة ساجدين)

بصوتي إلى الربِّ أصرخ. بصوتي إلى الربِّ أتضرع  
أسكُبُ أَمَامَهُ تَضَرُّعِي. أَبْتُ لَدَيْهِ ضَيْقِي  
عِنْدَمَا تَعْيَا فِي رُوحِي. أَنْتَ تَعْرِفُ سُبُلِي  
فِي هَذِهِ الطَّرِيقِ الَّتِي أَسَلُّكَ فِيهَا. أَخْفَوُ لِي فَحًّا  
أَلْتَفِتُ يَمَنَةً وَأَتَرَقَّبُ. وَلَيْسَ مَنْ يَعْرِفُنِي  
عَدِمْتُ كُلَّ مَلْجَأٍ. وَلَيْسَ مَنْ يَسْأَلُ عَن نَفْسِي  
فَإِلَيْكَ أَصْرُخُ يَا رَبُّ. قَلْتُ أَنْتَ رَجَائِي. أَنْتَ نَصِيبِي فِي أَرْضِ الْأَحْيَاءِ  
أَصْغِ إِلَى تَضَرُّعِي. فَإِنِّي ذُلْتُ جِدًّا  
مَجْنِي مِنَ مُضْطَهَدِي. فَإِنَّهُمْ أَقْوَى مِنِّي  
أَخْرَجَ مِنَ الْحَبْسِ نَفْسِي. لَكِي أُشِيدَ بِأَسْمِكَ  
يُحِيطُ بِي الصِّدِّيقُونَ. عِنْدَمَا تُجَازِينِي

## المزمور ١٢٩ (صلاة لطلب الغفران والرحمة)

مِنَ الْأَعْمَاقِ صَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبِّ. يَا رَبُّ اسْتَمِعْ صَوْتِي  
لِتَكُنْ أُذُنَاكَ مُصْغِيَّتَيْنِ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي

### للقديسة حنة. باللحن الرابع

إِنْ كُنْتُ لِلآثَامِ رَاصِدًا يَا رَبِّ. يَا رَبُّ مَنْ يَثْبُتُ. لِأَنَّ عِنْدَكَ الْغُفْرَانَ

إِنَّ حَنَّةَ الْعَاقِرِ. وَلَدَتْ ثَمْرَةً عَلَى غَيْرِ أَمَلٍ. الْبَتُولُ الَّتِي سَتَلِدُ الْإِلَهَ بِالْجَسَدِ.  
فَهِيَ تَبْتَهَجُ مَسْرُورَةً وَتَجْدُلُ فَرِحَةً. هَاتِفَةً بِصَوْتٍ عَظِيمٍ. إِفْرَحُوا مَعِي يَا جَمِيعَ  
قَبَائِلِ إِسْرَائِيلَ. لِأَنِّي أَلِدُ وَأَطْرَحُ عَنِّي عَارَ الْعُقْمِ. كَمَا سَرَّ الْمُحْسِنِ. مُسْتَجِيبًا  
صَلَاطِي. وَشَافِيًا بِالْأَوْجَاعِ قَلْبًا مَوْجَعًا كَمَا وَعَدَ

مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ أَنْتَظِرُكَ يَا رَبِّ. أَنْتَظِرْتُ نَفْسِي كَلِمَتِكَ. أَنْتَظِرْتُ نَفْسِي الرَّبِّ

إِنَّ الَّذِي أَنْبَعَ مِنَ الصَّخْرَةِ مَاءً. مَنَحَكَ يَا حَنَّةُ ثَمْرَةً. هِيَ السَّيِّدَةُ الدَّائِمَةُ  
الْبَتُولِيَّةُ. الَّتِي سَيَأْتِي مِنْهَا الْخَلَاصُ. وَإِذْ تَخَلَّصْتَ مِنَ الْعَارِ. فَلَا تَسْكُنِينَ بَعْدُ  
عَلَى الْأَرْضِ كَأَرْضِ جَدِيدَةٍ. لِأَنَّكَ تَلْدِينَ أَرْضًا تُنْمِرُ سُنْبُلَةَ الْحَيَاةِ. الَّذِي بِمَسَرَّتِهِ  
نَزَعَ الْعَارَ عَنِ الْبَشَرِ أَجْمَعِ. إِذْ تَشَكَّلَ بِشَكْلِ الْغَرِيبِ. لِأَجْلِ تَحْنُنِ مَرَاغِمِهِ

إِنْتَظِرِ الرُّقْبَاءِ لِلصُّبْحِ. وَالْحُرَّاسِ لِلْفَجْرِ. فَلْيَنْتَظِرِ إِسْرَائِيلُ الرَّبَّ

إِنَّ أَقْوَالَ الْأَنْبِيَاءِ السَّابِقَةِ تَمَّتْ. لِأَنَّ الْجِبَلَ الْمُقَدَّسَ يَسْتَقِرُّ فِي الْحِشَاءِ. وَالسَّلَامُ  
الْإِلَهِيَّةُ تَنْصَبُ. وَالْعَرْشَ الْعَظِيمَ لِلْمَلِكِ يُهَيِّأُ. وَمَكَانَ اجْتِيَازِ الْإِلَهِ يُعَدُّ. وَالْعَوْسَجَةَ  
غَيْرَ الْمُحْتَرَقَةِ أَخَذَتْ فِي الْإِفْرَاعِ. وَخِزَانَةَ طَيْبِ التَّقْدِيسِ تَقْبِضُ الْآنَ أَهْمَارًا. مُزِيلَةً  
عُقْمَ حَنَّةِ الْمُتَأَلِّهِةِ الْعَقْلِ. الَّتِي بِإِيمَانٍ نُغَبِّطُهَا

## للتجديدات . باللحن السادس

لأنَّ عندَ الرَّبِّ الرَّحْمَةَ. وعندَهُ فِدَاءٌ كَثِيرًا. وَهُوَ يَفْتَدِي إِسْرَائِيلَ مِنْ جَمِيعِ آثَامِهِ  
أَيُّهَا الْمَسِيحُ السَّيِّدُ الْحَكْمَةُ الْبَاقِيَةُ. إِطَّلِعْ مِنَ الْعُلُوِّ بِنَازِرِكَ عَلَى هَذَا الْهَيْكَلِ.  
وَأَحْفَظْهُ غَيْرَ مَتَزَعِّعٍ إِلَى أَنْقِضَاءِ الدَّهْرِ. وَأَهْلِلِ الْمُبَادِرِينَ إِلَيْهِ بِإِيمَانٍ لِتُورِكَ  
الَّذِي لَا يُدْنِي مِنْهُ. أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْمُتَحَنِّنُ

سَبِّحُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ الْأُمَمِ. إِمْدَحُوهُ يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ

إِنَّ سَلِيمَانَ لَمَّا بَنَى الْهَيْكَلَ قَدِيمًا. قَرَّبَ لَكَ ضَحِيَّةً مِنْ دِمَائِ الْحَيَوَانَاتِ.  
رَسَمًا لِهَيْكَلِكَ الَّذِي أَقْتَنَيْتَهُ يَا مَحَبَّ الْبَشَرِ بِدَمِكَ الْخَاصِّ. فَمَعَهُ الْآنَ  
نَسْتَعْظِفُكَ أَيُّهَا الشَّفُوقُ وَحَدَّكَ. أَنْ تُرْسَلَ إِلَيْهِ دَائِمًا الرُّوحَ الْمُسْتَقِيمَ

لأنَّ رَحْمَتَهُ قَدْ عَظُمَتْ عَلَيْنَا. وَصَدَقَ الرَّبُّ يَدَوْمًا إِلَى الْأَبَدِ

هَلِّمُوا أَيُّهَا الْإِخْوَةَ. نَبْتَهِّجْ مَسْرُورِينَ حُبًّا لِلْعِيدِ. وَنَعْقِدْ مَحْفَلًا رُوحِيًّا. مُضِيِّينَ  
مِصْبَاحِ النَّفْسِ بِزَيْتِ الرَّحْمَةِ. لِأَنَّهُ هَكَذَا تُكْرَمُ التَّجْدِيدَاتِ. وَهَكَذَا يُمَجَّدُ  
الْخَالِقِ. الَّذِي بِهِ يُجَدِّدُ الْجَمِيعَ نَفُوسَهُمْ لِلْعُلُوِّ السَّمَاوِيِّ

## للتجديدات . باللحن السادس

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

إِذْ نَحْنُ مُقِيمُونَ تَذَكَرَ التَّجْدِيدَاتِ. نُمَجِّدُكَ أَيُّهَا الرَّبُّ الصَّالِحُ الْوَاهِبُ  
التَّقْدِيسِ. ضَارِعِينَ إِلَيْكَ أَنْ تُقَدِّسَ حَوَاسِنَا. بِشَفَاعَةِ اللَّابِسِيِّ الْجِهَادِ الْمُجِيدِينَ.  
يَا قَادِرًا عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

## للقديسة حنة . باللحن الرابع

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَاهِرِينَ . آمين

اليومَ يتّم السرُّ العجيبُ المرموزُ إليه منذ الدهور . الذي لا تُدرِكُ عظمتَهُ  
الملائكةُ ولا البشر . اليومَ تظهرُ طفلةٌ في أحضانِ حنة العفيفة . أعني مريمَ فتاةَ  
الله . مُهيّأةً لسُكنى ملكِ الدُّهورِ كلِّها . لتجديدِ جبلةِ جنسِنَا . فنبتهلُ إليها  
بضميرٍ نقيٍّ هاتفين : تشفّعي فينا إلى أبْنِكَ وإهْلِكَ . بما أنكِ شفيعتُنَا نحن  
المسيحيّين . لكي يُخلِّصَ نفوسَنَا

### الدخول

الشمّاس : الحكمة . فلنقف . ( صوفيا . أورثي )

### ترنيمة الشكر المسائية

المتقدّم والخورس : أَيُّهَا النورُ البهّي . نورُ المجدِ المُقدَّس .

مجدِ الآبِ الذي لا يموت . السّماويّ . القدُّوسِ المغبوط . يا يسوعُ المسيح .  
إذْ قَدْ بَلَّغْنَا غروبَ الشَّمْسِ . ونَظَرْنَا نورَ المساء .  
نُسَبِّحُ اللهَ الآبَ والابنَ والرُّوحَ القُدُس .  
إنه يحقُّ في كلِّ الأوقاتِ أنْ تُسَبِّحَ بأصواتٍ بارّة .  
يا أبْنَ الله . يا معطيَ الحياة . لذلكِ العالمِ إياكَ يمجِّد

### آيات المساء

الشمّاس : آياتُ المساء ( إسبيراس بروكيمنن ) Ἐσπέρας προκειμένεον

يوم الأحد مساءً. باللحن الثامن (مز ١٣٣)

ألا بارِكُوا الرَّبَّ. يا جَمِيعَ عَبِيدِ الرَّبِّ (مَرَّتَيْنِ)  
الواقفينَ في بيتِ الرَّبِّ. وفي دِيَارِ بيتِ إلهِنَا (مَرَّةً)  
وللمَرَّةِ الثالثة: ألا بارِكُوا الرَّبَّ. يا جَمِيعَ عَبِيدِ الرَّبِّ

### الطلبة الملحة

الشمس: لِنُقَلِّ كَافَّةً مِنْ كُلِّ نَفوسِنَا وَكُلِّ أَذْهَانِنَا. فلنُقَلِّ

الخورس: يا رَبُّ أَرْحَمِ (ثلاثاً). (وهكذا بعدَ كُلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشمس: أَيُّهَا الرَّبُّ الضَّابِطُ الكُلِّ. إلهُ آبائِنَا. نَطْلُبُ إِلَيْكَ فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمِ

إِرْحَمْنَا يَا اللَّهُ بَعْظِيمِ رَحْمَتِكَ. نَطْلُبُ إِلَيْكَ. فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمِ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ أبِينَا وَرئيسِ كَهَنَتِنَا (فَلاَن) المَوْقَّرِ. وَكَهَنَتِهِ المَكْرَمِينَ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ إِخْوَتِنَا الكَهَنَةِ وَالشَّمَامِسَةِ والرُّهْبَانِ والرُّهْبَاتِ وَكُلِّ إِخْوَتِنَا

بالمسيح

نَطْلُبُ أَيْضًا الرَّحْمَةَ والحياةَ. والسَّلَامَ والعافيةَ والخلاصَ. لِعبيدِ اللَّهِ السَّاكِنِينَ

في هَذِهِ البلدةِ. وَأَفْتِقَادَهُمْ وَمُسَاعَظَتَهُمْ وَعُفْرَانَ حَطَايَاهُمْ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ المَغْبُوطِينَ الدَّائِمِيِّ الذِّكْرِ. الَّذِينَ أَنشَأُوا هَذِهِ الكَنِيسَةَ

المُقَدَّسَةَ. وَلِأَجْلِ جَمِيعِ آبائِنَا وَإِخْوَتِنَا الأَرثوْدُكْسِيِّينَ المَتَوَقِّينَ. الرَّاqِيدِينَ بِتَقْوَى

ههنا وفي كُلِّ مَكَانٍ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ مُقَدِّمِي التِّمَارِ. وَالمُحْسِنِينَ إِلَى هَذَا الهَيْكَلِ المُقَدَّسِ

الجَزِيلِ الوَقَارِ. وَالتَّعْبِينَ وَالمُرْتَمِينَ. وَلِأَجْلِ هَذَا الشَّعْبِ الحَاضِرِ. المُنْتَظَرِ مِنْ لَدُنْكَ

الرَّحْمَةَ العَظِيمَةَ الوَافِرَةَ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَزَعُ الْمَجْدِ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**الخورس:** آمين

## أَهْلِنَا يَا رَبِّ

**المتقدّم:** أَهْلِنَا يَا رَبِّ. أَنْ نُحَفَظَ فِي هَذَا الْمَسَاءِ بِلا خَطِيئَةٍ  
مُبَارَكُ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهَ آبَائِنَا. وَمُسَبِّحٌ وَمُمَجِّدٌ اسْمُكَ إِلَى الدُّهُورِ. آمين  
لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتَكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ  
مُبَارَكُ أَنْتَ يَا رَبِّ. عَلَّمَنِي رُسُومَكَ  
مُبَارَكُ أَنْتَ يَا سَيِّدِ. فَهَمَّنِي رُسُومَكَ  
مُبَارَكُ أَنْتَ يَا قُدُّوسَ. أَنْزِنِي بِرُسُومِكَ  
رَحْمَتَكَ يَا رَبُّ إِلَى الْأَبَدِ. فَلَا تُعْرِضْ عَنْ أَعْمَالِ يَدَيْكَ  
لَكَ يَبْنَعِي التَّسْبِيحِ. لَكَ يَبْنَعِي النَّشِيدِ. لَكَ يَبْنَعِي الْمَجْدِ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**الخورس:** آمين

## طلبة السؤالات

**الشمّاس:** لِنُكْمَلِ طَلِبَتِنَا الْمَسَائِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ  
**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ  
**الشمّاس:** أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ  
**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** أَنْ يَكُونَ مَسْأُونَا كُلَّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلَا حَاطِيَّة. الرَّبَّ نَسْأَلُ

**الخورس:** إِسْتَجِبْ يَا رَبَّ (وَهَكَذَا بَعْدَ كُلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

**الشماس:** مَلَائِكَ سَلَامٍ. مُرْشِدًا أَمِينًا. حَارِسًا نَفُوسِنَا وَأَجْسَادَنَا. الرَّبَّ نَسْأَلُ

الْمَسَاحَةَ بِخَطَايَانَا وَغُفْرَانَ ذُنُوبِنَا. الرَّبَّ نَسْأَلُ

الْخَيْرَاتِ الْمُوَافِقَةَ لِنُفُوسِنَا. وَالسَّلَامَ لِلْعَالَمِ. الرَّبَّ نَسْأَلُ

أَنْ تَقْضِيَ الزَّمْنَ الْبَاقِيَّ مِنْ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ. الرَّبَّ نَسْأَلُ

أَنْ تَكُونَ أَوَاخِرَ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلَامِيَّةً. بِلَا وَجَعٍ وَلَا خِزْيٍ. وَأَنْ نُؤَدِّيَ

جَوَابًا حَسَنًا لَدَى مَنِيرِ الْمَسِيحِ الرَّهِيْبِ. الرَّبَّ نَسْأَلُ

لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ

الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا

وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبَّ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ إِلَهٌ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ لِلْبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ

وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

## حناية الرأس

**الكاهن:** † السَّلَامُ لْجَمِيعِكُمْ

**الخورس:** وَلرُوحِكَ

**الشماس:** فلنحن رؤوسنا للرب

**الخورس:** لك يا رب

**الكاهن:** أيها الرب إلهنا. يا من طأطأ السماوات ونزل لخلاص جنس البشر. أنظر إلى عبيدك وإلى ميراثك. فإن عبيدك قد حنوا رؤوسهم وأخضعوا أعناقهم لك. أيها القاضي الرهيب المحب البشر. غير راجين المعونة من البشر. بل منتظرين رحمتك ومتوقعين خلاصك. فصنهم في كل وقت. وفي هذا المساء وفي الليل المقبل. من كل عدو ومن كل فعل شيطاني يضادهم. ومن الخواطر الباطلة والهواجس الشريرة

ليكن عز ملكك مباركا وممجدا. أيها الأب والابن والروح القدس. الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين

**الخورس:** آمين

## آيات آخر الغروب. باللحن الخامس

إن حنة التي هي النعمة الإلهية. هتفت قديما وهي تُصلي من أجل ولد. صارخة نحو خالق الكل وإلههم. يا رب الصباؤوت. أنت عارف عار العقم. فأزل ألم قلبي. وأجعل العادمة الثمر مُثمرة. لكي نُقدم لك المولود هدية. مباركين ومسبحين وممجدين برأي متفقي تحنك. الذي به يعطى العالم الرحمة العظمى

**آية:** حلف الرب لداود بالحق ولن يُخلف (مز ١٣١)

إن حنة العفيفة. إذ كانت قديما تُصلي بإيمان مبتهلة إلى الله. سمعت صوت الملاك. مؤكدا لها استجابة طلبها. لأن غير المتجسد خاطبها علانية

قائلاً. إِنَّ طِلْبَتِكَ قَدْ بَلَغَتْ إِلَى الرَّبِّ. فَلَا تَحْزَنِي. بَلْ كَفِّفْنِي الدَّمُوعَ. لِأَنَّكَ  
سَتَصِيرِينَ زَيْتُونَةً حَسَنَةً الثَّمَرِ مَخْرَجَةً غُصْنًا بَهِيًّا. أَعْنِي الْبَتُولَ الَّتِي سَتَبْدُو مِنْهَا  
الرَّهْرَةَ. الْمَسِيحُ بِالْجَسَدِ. الْمَانِحُ الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعَظْمَى

**آية: لأَجْلِسَنَّ مِنْ ثَمَرَةِ بَطْنِكَ عَلَى عَرْشِكَ (مز ١٣١)**

إِنَّ الرَّوْحَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ أَثْمَرَ التَّعَجُّةِ الْإِلَهِيَّةِ. الَّتِي سَيُوفِي مِنْهَا. حَمَلُ اللَّهِ بِالْحَقِيقَةِ.  
بِحَالٍ تُعْجِزُ الْبَيَانَ. الَّذِي يُذْبَحُ مِنْ أَجْلِ جَمِيعِ الْبَشَرِ. فَلذَلِكَ يُقَدِّمَانِ لِلرَّبِّ  
مَبْتَهَجِينَ. إِعْتِرَافًا غَيْرَ مَنْقَطِعٍ بِخُشُوعٍ. فَيَتَقَبَّلَانِ الْحَسَنَةَ إِلَى الْجَمِيعِ. فَلَنْعَبِطَهُمَا  
إِذْنًا بِإِيمَانٍ. مَبْتَهَجِينَ بِقُدُومِ أُمِّ الْإِهْنَا. الَّتِي تُنْمَحُ بِهَا بِسَخَاءٍ. الرَّحْمَةُ الْعَظْمَى

### **للتجديدات. باللحن الثاني**

#### **المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ**

لَكَ نُمَجِّدُ أَيُّهَا الرَّبُّ. بِتَعْيِيدِنَا لِتَجْدِيدِ هَيْكَلِ قِيَامَتِكَ الطَّاهِرِ. الَّذِي  
قُدْسَتُهُ وَكَمَلَّتُهُ بِنِعْمَتِكَ الْكَامِلَةِ فِي ذَاتِهَا. يَا مَنْ يَبْتَهَجُ بِالتَّقَادِمِ الْمُقَدَّسَةِ الْإِلَهِيَّةِ  
السَّرِيَّةِ. الَّتِي يُقْرَبُهَا الْمُؤْمِنُونَ. وَيَقْبَلُ مِنْ أَيْدِي عِبِيدِهِ الضَّحَايَا الطَّاهِرَةَ غَيْرَ  
الدَّمَوِيَّةِ. مَعْوِضًا الَّذِينَ يُقَدِّمُونَهَا بِأَسْتِقَامَةٍ. التَّنْقِيَّةِ مِنَ الْمَآثِمِ وَالرَّحْمَةَ الْعَظْمَى

### **للقديسة حنة. باللحن الثاني**

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

اليَوْمَ مِنْ أَصْلِ دَاوُدَ تَفَرَّعَتْ بِرَفِيرَةٍ مُلُوكِيَّةٍ. وَنَبَتَتْ زَهْرَةٌ يَسَى السَّرِيَّةِ. الَّتِي  
مِنْهَا أَزْهَرَ الْمَسِيحُ الْإِلَهَ مَخْلِصُ نَفُوسِنَا

## نشيد سمعان الشيخ (لو ٢: ٢٩-٣٢)

**المتقدم:** الآن نُطَلِّقُ عَبْدَكَ. أَيُّهَا السَّيِّدُ. عَلَى حَسَبِ قَوْلِكَ بِسَلام. فَإِنَّ عَيْنِي  
قَدْ أَبْصَرْتَا خِلاصَكَ. الَّذِي أَعَدَدْتَهُ أَمَامَ وُجُوهِ الشُّعُوبِ كُلِّهَا. نُورًا يَنْجَلِي  
لِلْأُمَّمِ. وَمَجْدًا لِشَعْبِكَ إِسْرَائِيلَ

**القارئ والشعب (ينحنون ثلاثاً قائلين):** قَدَّوسُ اللهِ. قَدَّوسُ القويِّ. قَدَّوسُ الَّذِي  
لا يَمُوتُ. أَرْحَمِنا (ثلاثاً)

المجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا الثَّالوثُ الْقُدُّوسُ أَرْحَمِنا. يَا رَبُّ أَغْفِرْ خَطايانا. يَا سَيِّدُ تَجَاوَزْ عَن آثامِنا.  
يَا قَدَّوسُ أَفْتَقِدْنا وَأَشْفِ أَسقامِنا. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ

يَا رَبُّ أَرْحَمِنا (ثلاثاً)

المجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَبانا الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ  
كَمَا فِي السَّماءِ كَذَلِكَ عَلَى الأَرْضِ. أَعْطِنا حُبْرَنا كَفافَ يَوْمِنا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطايانا.  
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَساءَ إِلينا. وَلا تُدْخِلْنا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنْنا مِنَ الشَّرِّيرِ  
**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ المُلْكَ وَالقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

## الأناشيد الختامية

### نشيد العيد للقديسة حنة. باللحن الرابع

اليوم فَيُؤدُّ العُقمِ تَنحَلِّ. لأنَّ اللهَ يَسْتَجِيبُ يواكيمَ وحنّة. فَيَعِدُّها وعدًّا  
جليلًا أن يلدًا على غيرِ أملٍ فتاةَ الله. التي وُلِدَ منها غيرُ المحدودِ نفسُهُ. لَمَّا صارَ  
إنسانًا. أمرًا الملاك أن يهتِفَ إليها: السلامُ عليكِ يا مُمتلئةً نعمة. الربُّ معك  
المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ

### نشيد العيد للتجديدات. باللحن الرابع

لقد أظهرت يا ربُّ جمالَ مَسْكَنِ مَجْدِكَ الأَقْدَسِ على الأرض. مثلَ بهاءِ  
الجدِّ العُلويِّ. فثبتهُ يا ربُّ إلى دهرِ الدَّاهرين. ومن أجلِ والدَةِ الإله. تقبَّلْ  
طَلباتنا المقَدِّمةَ لك فيه بلا أنقطاع. يا حياةَ الكلِّ وقيامتهم  
الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهرين. آمين

### نشيد العيد للقديسة حنة. باللحن الرابع

اليوم فَيُؤدُّ العُقمِ تَنحَلِّ... (يعاد النشيد الأول)

## الختام

**الشماس:** (من الباب المقدس، متَّجِّهاً نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

**القارئ:** بارِكْ (إفلوجيصُن)

**الكاهن:** (ملفتًا إلى إيقونة السيِّد وراسمًا على ذاته إشارة الصليب) مبارك أنت أَيُّها المسيح  
إلهنا. كلَّ حين. الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهرين

**المتقدّم الأوّل:** آمين. وِطِّدْ أَيْهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ. الْإِيمَانَ الْقَوِيمَ الْمُقَدَّسَ. مَعَ هَذِهِ

الْكَنِيسَةَ الْمُقَدَّسَةَ إِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

**الكاهن:** (ملفتًا إِلَى إِيقُونَةِ السَّيِّدَةِ وَرَاسِمًا عَلَى ذَاتِهِ إِشَارَةَ الصَّلِيبِ) يَا وَالدَةَ الْإِلَهَ الْفَائِئِقَةَ

الْقُدَّاسَةَ. خَلِّصِينَا

**المتقدّم الثاني:** يَا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرُوبِيمِ. وَأَجْدُ بِلَا قِيَاسٍ مِنَ السَّيْرِافِيمِ. يَا

مَنْ وَلَدَتِ اللَّهُ الْكَلِمَةَ. وَلَبَّثْتَ بَتَوْلًا. إِنَّكَ حَقًّا وَالدَةُ الْإِلَهَ. إِيَّاكَ نَعُظِّمُ

## الحلّ الكبير

**الكاهن:** المجدُ لك. أَيْهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ. رَجَاؤُنَا الْمَجْدُ لَكَ

لِيَرْحَمَنَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا الْحَقِيقِيَّ. وَيُخَلِّصَنَا بِشَفَاعَةِ أُمِّهِ الْكَامِلَةِ الطَّهَارَةِ

وَبتَضَرُّعَاتِ الْقَوَاتِ السَّمَاوِيَّةِ الْمَكْرَمَةِ الَّتِي لَا جَسَدَ لَهَا. وَالْقَدِّيسِينَ

الْمَجِيدِينَ الرَّسُلِ الْجَدِيرِينَ بِكُلِّ مَدِيحٍ

وَالْقَدِّيسِ (فَلَان) شَفِيعِ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ

وَالْقَدِّيسِينَ الصِّدِّيقِينَ جَدِّي الْمَسِيحِ الْإِلَهَ يُوَاكِمِ وَحَنَّةً. الَّتِي نَحْتَفِلُ بِتَذْكَارِ

حَبْلِهَا بِوَالِدَةِ الْإِلَهَ الْيَوْمِ. وَجَمِيعِ الْقَدِّيسِينَ. بِمَا أَنَّهُ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ

بِصَلَوَاتِ آبَائِنَا الْقَدِّيسِينَ. أَيْهَا الرَّبُّ يَسُوعُ الْمَسِيحُ إِلَهُنَا. أَرْحَمْنَا

**الخُورَس:** آمِينَ